

08年9月4日市警ニュース

JSS 和訳

## 市民に警告、詐欺捜査で二人に

### 55件の嫌疑、写真公開

市警は市の東端で起きた、高齢者に対する詐欺事件の調査をすすめた。

疑われる状況は:

- ・ 第一の犯人は、自営の請負工事人であると自称していた。
- ・ 4月30日水曜日から6月14日の間、犯人は被害者に近づき、被害者を信じさせた。
- ・ 被害者は犯人に、自宅の屋根修理を依頼した。
- ・ 被害者は代金を支払ったが、工事は開始されなかった。
- ・ 犯人は、被害者の一人からは約\$11,050、ほかの被害者からは\$800を盗み取った。

住所不定の Kevin James Patriquin 40 才は、

1) \$5000 以下の詐欺 22 件

の嫌疑をうけている。

この男はカレッジパークの 505 号法廷に、8 月 21 日午前 9 時出廷を命ぜられた。

更に疑われる状況は、

- ・ 6月6日金曜日から8月11日月曜日の間、第二の犯人が、庭師として雇われた。
- ・ 被害者は犯人が庭仕事をするよう依頼した。
- ・ 犯人は被害者から小切手を数枚盗み、受取人を自身(彼女)とした。
- ・ 犯人は被害者から\$8,000をまきあげた。

トロント在住の Patricia Leoni Montaque 43 才は、

1) \$5,000 以下の盗み。

2) 偽造文書作成 8 件

3) 偽造文書使用 8 件

4) \$5,000 以下の詐欺 8 件

5) \$5,000 の犯罪による盗品所有 8 件

この女は 10 月 14 日午後 2 時、カレッジパークの 505 号法廷に出頭する。

警察はこの二件につき、ほかにもまだ被害者がいると見ている。

高齢者は、自身の銀行口座の状態を調べ、家屋の手入れに関して発行した小切手すべての記録を残すようにされたい。

事件に関する情報を持っている人は警察(電話 416-808-5507)、または匿名でクライムストップパーズ(電話 416-222-TIPS (8477)、またはオンライン [www.222tips.com](http://www.222tips.com)、ないしは CRIMES (274637)宛てにテキスト TIP312 メッセージ)に連絡されたい。